



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

- Intangible Cultural Heritage
- Patrimoine culturel immatériel

**Provisional upstream dialogue for the 2019 cycle
Dialogue en amont provisoire pour le cycle 2019**

Deadline: 12 July 2019/Date limite :12 juillet 2019

Ref: CLT/LHE/0135800027

Identification of the nomination file / Identification du dossier de candidature

Ref. no. 01358	India / Inde	Name of the element ' Sowa-Rigpa, knowledge of healing or science of healing ' / Nom de l'élément ' Le sowa-rigpa, connaissance de la guérison ou science de la guérison '
--------------------------	-------------------------	--

Question addressed by the Evaluation Body / Question posée par l'Organe d'évaluation

Based on its discussions on the above-mentioned file submitted for the 2019 cycle, the Evaluation Body wishes to address to your authorities the following question(s):

Sur la base de ses débats sur le dossier susmentionné soumis pour le cycle 2019, l'Organe d'évaluation souhaite adresser à vos autorités la ou les questions suivantes :

<p>Criterion / Critère 3. Safeguarding measures / Mesures de sauvegarde</p>	<p>[Question 1 in English] In which ways will the proposed safeguarding measures address the safeguarding of the element as it is practiced at the community level?</p> <p>[Question 1 en français] De quelles manières les mesures de sauvegarde proposées vont-elles assurer la sauvegarde de l'élément tel qu'il est pratiqué au niveau de la communauté ?</p>
--	---

Answer / Réponse

States Parties receiving questions are requested to reply in writing – it is the States Parties' responsibility to provide the answers both in English and in French. In the case of a multinational nomination, the main contact person of the lead country shall coordinate the answers with the other States Parties involved in the nomination.

Les États parties qui reçoivent des questions, sont invités à y répondre par écrit – c'est aux États parties qu'il incombe de fournir les réponses - en anglais et en français. Dans le cas d'une candidature multinationale, la personne désignée comme étant le contact principal du pays chef de file coordonnera les réponses avec les autres États parties concernés par la candidature.

Not to exceed 250 words / Ne pas dépasser 250 mots

[Answer 1 in English]

Government of India has formally recognized Sowa Rigpa as an integral medical System of India since September 2010. Ministry of AYUSH, created for the promotion and presentation of several streams of time less Indian holistic healing and medical Systems, as Ayurveda, Yoga and Naturopathy, Unani, Sidha, homeopathy, was established in 2014 to ensure the development and propagation of AYUSH Systems of medicine and health care. Sowa Rigpa being the new entrant under AYUSH, special emphasis and budget allocations are given towards its promotion, and sustenance. A National Institute for Sowa Rigpa and a Central Council for Research in Sowa Rigpa is in the making for quality education and research in Sowa Rigpa. Within the Ministry/ of AYUSH, a division for Sowa Rigpa will soon be created, headed by an Advisor conversant in Sowa Rigpa. Government of India has created several community outreach programs and initiated various schemes for the promotion and propagation of AYUSH Systems including Sowa Rigpa.

The National Research Institute for Sowa Rigpa, at Leh, is an Institute under the Ministry of AYUSH which is fully dedicated towards the preservation and promotion of Sowa Rigpa in India. The Institute has done considerable work at the community level. Moreover, hundreds of Sowa Rigpa practitioners are supported with interventions like timely workshops, training, seminars, and free distribution of medicines in the communities where it is practiced.

[Réponse 1 en français]

Le gouvernement de l'Inde a officiellement reconnu Sowa Rigpa comme un système médical intégral de l'Inde depuis septembre 2010. Le Ministère de l'AYUSH, a été créé pour la promotion et la présentation de plusieurs courants intemporel de guérison holistique indienne et des systèmes médicaux, comme l'Ayurveda, le yoga et la naturopathie, Unani, Sidha et l'homéopathie. Ce ministère a été créé en 2014 pour assurer le développement et la propagation des systèmes AYUSH de la médecine et des soins de santé. Le Sowa Rigpa étant le nouveau venu dans le cadre d'AYUSH, une attention particulière est accordée à sa promotion et à sa préservation. L'Institut national pour Sowa Rigpa et le Conseil central pour la recherche sur le Sowa Rigpa sont en train de mettre en place une étude et une recherche de qualité à son sujet. Au sein du ministère de l'AYUSH, une division pour Sowa Rigpa sera bientôt créée, dirigée par un conseiller connaissant le Sowa Rigpa. Le gouvernement de l'Inde a également créé plusieurs programmes de sensibilisation communautaire et a lancé divers programmes de promotion et de propagation des systèmes AYUSH, dont Sowa Rigpa. L'Institut national de recherche pour Sowa Rigpa, à Leh, est un institut relevant du ministère de l'AYUSH qui se consacre entièrement à la préservation et à la promotion de Sowa Rigpa en Inde. L'Institut a fait un travail considérable au niveau communautaire. De plus, des centaines de praticiens de Sowa Rigpa sont soutenus et aidés par des interventions telles que des ateliers, des formations, des séminaires et la distribution gratuite de médicaments dans les communautés où elle est pratiquée.